



PL: Zestaw sygnalizatorów brań
EN: Bait indicator set
DE: Bissanzeiger-Set
FRA: Pack de détecteurs de touche
CZE: Sada hlásičů záběru
SVK: Set hlásičov záberu
HUN: Kapásjelző szett
RUS: Комплект сигнализаторов поклевки
ITA: Kit di avvisatori di abboccata
ESP: Juego de indicadores de picada

www.mikado.pl

Wyprodukowano w P.R.C.
05-092 Łomianki
ul. Łąkowa 52A
ABRAMIS Sp z o.o.

DESIGN FOR
CARP FISHING



PL Zestaw sygnalizatorów brań „CARP FINE LINE”

I

- 1 Diody sygnalizacyjna blokująca
- 2 Diody sygnalizacyjna blokująca, sygnał niskiego poziomu baterii
- 3 Sterowanie głośnością on/off
- 4 Regulacja głośności
- 5 Regulacja czułości

II

- 1 Diody sygnalizacyjna alarmu, sygnał niskiego poziomu baterii
- 2 Funkcja latarki
- 3 Sterowanie głośnością on/off
- 4 Regulacja głośności
- 5 Alarm wibracyjny
- 6 Ustawienie

USTAWIENIA:

Sygnalizator z nadajnikiem i centralka powinny być włączone, z tyłu centralki znajduje się otwór (przycisk SET), sygnalizator (nr 1) zaświeci się, a następnie zaraz po włączeniu centralki sygnalizator (nr 1) zabrzęczy. Sygnalizator (nr 1) natychmiast się wyłączy. Oznacza to, że ustawiono alarm nr 1, odpowiadający sygnalizatorowi (nr 1). W ten sam sposób należy postąpić z alarmami nr 2, 3 i 4. Każde ustawianie alarmu może trwać do 17 sekund.

EN Bait indicator set „CARP FINE LINE”

I

- 1 Latching led
- 2 Latching led, low battery signal
- 3 Volume control on/off
- 4 Volume control
- 5 Sensitivity control

II

- 1 Alarm led, low battery signal
- 2 Flashlight function
- 3 Volume control on/off
- 4 Volume control
- 5 Vibration alert
- 6 Setting

SETTING:

The indicator and the transmitter should be turned on, a hole (SET button) can be found on the back of the receiver, 1# indicator will turn on and then the 1# indicator will buzz immediately after turning on the transmitter. 1# indicator will turn off immediately. It means, that the alarm 1#, corresponding to indicator 1#, has been set. The alarms 2#, 3#, 4# are to be set in the same way. Each setting of an alarm must be completed within 17 seconds.

DE Bissanzeiger-Set „CARP FINE LINE”

I

- 1 Blockierende Leuchtdiode
- 2 Blockierende Leuchtdiode, Signal „Batterie entladen - niedrig”
- 3 Steuerung der Lautstärke ein/aus
- 4 Einstellung der Lautstärke
- 5 Einstellung der Empfindlichkeit

II

- 1 Signalisierungsled, Signal „Batterie entladen - niedrig”
- 2 Taschenlampefunktion
- 3 Steuerung der Lautstärke ein/aus
- 4 Einstellung der Lautstärke
- 5 Vibrationsalarm
- 6 Einstellung

EINSTELLUNG:

Ein Bissanzeiger mit Sender und Empfänger sind einzuschalten. Auf der Rückseite des Empfängers befindet sich ein Loch (ein SET-Knopf). Der Bissanzeiger (Nr. 1) beginnt zu leuchten und gleich nachdem der Empfänger eingeschaltet wird, beginnt der Bissanzeiger (Nr. 1) zu summen. Der Bissanzeiger (Nr. 1) schaltet sofort aus. Dies bedeutet, dass der Alarm Nr. 1, d. h. der Bissanzeiger Nr. 1, eingestellt wurde. Auf dieselbe Weise sind die Bissanzeiger Nr. 2, 3 und 4 einzustellen. Jede Einstellung des Bissanzeigers kann bis zu 17 Sekunden dauern.

FRA Pack de détecteurs de touche „CARP FINE LINE”

I

- 1 Diode de blocage
- 2 Diode de blocage, alerte de pile faible
- 3 Réglage du volume on / off
- 4 Réglage de la tonalité
- 5 Réglage de la sensibilité

II

- 1 Diode d'alarme, alerte de pile faible
- 2 Fonction de lampe de poche
- 3 Réglage du volume on / off
- 4 Réglage de la tonalité
- 5 Alerte de vibration
- 6 Configuration

CONFIGURATION:

L'indicateur et l'émetteur doivent être allumés, il y a un trou (bouton SET) à l'arrière du récepteur, l'indicateur (n°1) s'allume et ensuite, une fois l'émetteur est allumé, l'indicateur (n°1) retentit. L'indicateur (n°1) s'éteint immédiatement. Cela signifie que l'alarme n°1, correspondant à l'indicateur (n°1), est configurée. Les alarmes n° 2, 3 et 4 doivent être configurées de la même manière. Chaque configuration d'alarme peut prendre jusqu'à 17 secondes.



CZ Sada hlásičů záběru "CARP FINE LINE"

I

- ❶ Blokační signalizační dioda
- ❷ Blokační signalizační dioda, signál nízkého nabití baterie
- ❸ Ovládání hlasitosti on/off
- ❹ Úprava hlasitosti
- ❺ Úprava citlivosti

II

- ❶ Signalizační dioda alarmu, signál nízkého nabití baterie
- ❷ Funkce baterky
- ❸ Ovládání hlasitosti on/off
- ❹ Úprava hlasitosti
- ❺ Vibrační alarm
- ❻ Nastavení

NASTAVENÍ:

Hlásič s vysílačem a řídicí jednotkou by měly být zapnuty, ze zadní strany řídicí jednotky se nachází otvor (tlačítko SET), hlásič (č. 1) se rozsvítí a následně ihned po zapnutí řídicí jednotky hlásič (č. 1) zabzučí. Hlásič (č. 1) se okamžitě vypne. Znamená to, že je nastaven alarm č. 1, odpovídající hlásiči (č. 1). Stejným způsobem je nutné postupovat s alarmy č. 2, 3 a 4. Každé nastavení alarmu může trvat až 17 sekund.

SVK Set hlásičov záberu "CARP FINE LINE"

I

- ❶ Blokačná signalizačná dioda
- ❷ Blokačná signalizačná dioda, signál nízkeho nabitia batérie
- ❸ Ovládanie hlasitosti on/off
- ❹ Úprava hlasitosti
- ❺ Úprava citlivosti

II

- ❶ Signalizačná dioda alarmu, signál nízkeho nabitia batérie
- ❷ Funkcia baterky
- ❸ Ovládanie hlasitosti on/off
- ❹ Úprava hlasitosti
- ❺ Vibračný alarm
- ❻ Nastavenie

NASTAVENIE:

Hlásič s vysílačem a riadiacou jednotkou by mali byť zapnuté, na zadnej strane riadiacej jednotky sa nachádza otvor (tlačidlo SET), hlásič (č. 1) sa rozsvieti a následne ihned po zapnutí riadiacej jednotky hlásič (č. 1) zabzučí. Hlásič (č. 1) sa okamžite vypne. To znamená, že je nastavený alarm č. 1, zodpovedajúci hlásiču (č. 1). Rovnakým spôsobom je nutné postupovať s alarmami č. 2, 3 a 4. Každé nastavenie alarmu môže trvať až 17 sekúnd.

HUN Kapásjelző szett "CARP FINE LINE"

I

- ❶ Kapásjelző LED
- ❷ Kapásjelző LED, gyenge feszültség riasztás
- ❸ Hangerő szabályozás on/off
- ❹ Hangtónus szabályozás
- ❺ Érzékenység szabályozás

II

- ❶ Kapásjelző LED, gyenge feszültség riasztás
- ❷ Zseblámpa funkció
- ❸ Hangerő szabályozás on/off
- ❹ Hangtónus szabályozás
- ❺ Rezgésriasztás
- ❻ Beállítás

BEÁLLÍTÁS:

A kapásjelzőt és vevőkészüléket kapcsolja be, a vevőkészülék hátsó oldalán található a lyuk (SET nyomógomb), a kapásjelző (1.) világítani fog, majd a vevőkészülék bekapcsolása után a kapásjelző (1.) röviden sípol egyet. A kapásjelző (1.) azonnal kikapcsol. Ez azt jelenti, hogy a beállított 1. sz. riasztást az (1.) kapásjelzőnek felel meg. Hasonlóképpen kell beállítani a 2, 3 és 4 riasztásokat. Valamennyi riasztásbeállítást 17 percen belül kell elvégezni.



RUS Комплект сигнализаторов поклевки "CARP FINE LINE"

I

- ❶ Диод сигнализационный блокирующий
- ❷ Диод сигнализационный блокирующий, сигнал низкого уровня батарейки
- ❸ Управление громкостью on/off
- ❹ Регулировка громкости
- ❺ Регулировка чувствительности

II

- ❶ Сигнализационный диод сигнала тревоги, сигнал низкого уровня батарейки
- ❷ Функция ручного фонарика
- ❸ Управление громкостью on/off
- ❹ Регулировка громкости
- ❺ Вибрационный сигнал тревоги
- ❻ Установка

УСТАНОВКА:

Сигнализатор с датчиком и коммутатором должны быть включены, сзади коммутатора находится отверстие (кнопка SET), сигнализатор (№ 1) засветится, а затем сразу же после включения коммутатора сигнализатор (№ 1) загудит. Сигнализатор (№ 1) сразу выключится. Это значит, что установлен сигнал тревоги № 1, соответствующий сигнализатору (№ 1). Таким же образом следует поступить с сигналами тревоги № 2, 3 и 4. Каждая настройка сигнала тревоги может длиться до 17 секунд.

ITA Kit di avvisatori di abboccata "CARP FINE LINE"

I

- ❶ Diodo di segnalazione di bloccaggio
- ❷ Diodo di segnalazione di bloccaggio, segnale di basso livello della batteria
- ❸ Gestione del livello sonoro on/off
- ❹ Regolazione del livello sonoro
- ❺ Regolazione della sensibilità

II

- ❶ Diodo di segnalazione di allarme, segnale di basso livello della batteria
- ❷ Funzione della torcia
- ❸ Gestione del livello sonoro on/off
- ❹ Regolazione del livello sonoro
- ❺ Allarme vibrante
- ❻ Impostazione

IMPOSTAZIONE:

Il segnalatore con il trasmettitore e la centralina devono essere accesi; nella parte posteriore della centralina si trova un foro (pulsante SET); il segnalatore (n. 1) si accenderà e quindi direttamente all'attivazione della centralina il segnalatore (n. 1) emetterà un suono. Il segnalatore (n. 1) si spegnerà immediatamente. Questo significa che è stato impostato l'allarme n. 1 corrispondente al segnalatore (n. 1). Procedere con modalità analoghe in relazione agli allarmi n. 2, 3 e 4. Ogni impostazione dell'allarme può durare fino a 17 secondi.

ESP Juego de indicadores de picada "CARP FINE LINE"

I

- ❶ Diodo de bloqueo
- ❷ Diodo de bloqueo, señal de batería baja
- ❸ Ajuste de volumen on/off
- ❹ Ajuste de tono
- ❺ Ajuste de sensibilidad

II

- ❶ Diodo de alarma, señal de batería baja
- ❷ Función de linterna
- ❸ Ajuste de volumen on/off
- ❹ Ajuste de tono
- ❺ Alerta de vibración
- ❻ Configuración

CONFIGURACIÓN:

El indicador y el transmisor deben estar encendidos, hay un agujero (botón SET) en la parte trasera del receptor, el indicador (nº1) se encenderá y luego, en cuanto el transmisor se encienda, el indicador (nº1) sonará. El indicador (nº1) se apagará inmediatamente. Esto significa que la alarma nº1 que corresponde al indicador (nº1) está configurada. Se debe configurar las alarmas nº 2, 3 y 4 de la misma manera. Cada configuración de alarma puede tomar hasta 17 segundos.